

姓名

Name

姓 SURNAME

名 FIRST NAME

中文

In Chinese

身份證/護照號碼

HKID/Passport No.

出生日期

Date of Birth

國籍

Nationality

性別

Gender

男 Male  女 Female

地址

Address

手提電話

Mobile No.

電郵

E-mail

所屬計劃

The Program you involved

「思覺失調」服務計劃 E.A.S.Y (Early Assessment Service for Young People with Early Psychosis)

賽馬會思覺健康計劃 JCEP (Jockey Club Early Psychosis Project)

所屬精神科門診/醫院

Outpatient Psychiatric Services/ Hospital \_\_\_\_\_

你的個案經理

Your case manager/ case intervention officer \_\_\_\_\_

緊急聯絡人姓名

Emergency Contact Person on event day (Name)

\_\_\_\_\_

與參加者關係

Relationship \_\_\_\_\_

緊急聯絡人手提電話

Emergency Contact Person's Mobile No. \_\_\_\_\_

聲明

Declarations

謹此聲明本人參加 FitMind 瑜伽課程及一切有關活動(“該活動”), 本人願意遵守由思覺基全, 及其代理人(總稱“該大會”)所訂的條文及規則, 並同意以下所列之各點:

As a condition of my being permitted to complete in the FitMind Yoga class and any ancillary event or function (collectively “Event”) and in consideration of the opportunity to win prizes and collect valuables. I confirm to the Early Psychosis Foundation and its, agents (collectively “Organizers”) as follows:

1. 本人是自願參加該活動和願意承擔自身的意外風險及責任, 並無權向大會及其有關機構對本人在訓練中、往返活動場地途中、活動中發生或其引致之自身意外、死亡或任何形式的損失索償或追討責任。

I understand that by participating in the Event there are risks of injury, death and/ or loss, I am entering the Event entirely at my own risk and responsibility. I hereby discharge the Organizers and any other individual or organization connected directly or indirectly with the Event from any responsibility in the even of my injury, death or loss of property sustained or incurred during my training for the Event, during the Event, or as a consequence of or while traveling to or from the Event.

2. 本人聲明本人身體健康及有能力參加該課程，並經由執業醫生確認本人之體適能合乎參加該活動。

I am physically fit and capable of participating in the Event, and I have been advised by a qualified medical practitioner that I can so participate.

3. 本人明白及同意提供本人的香港身份證或護照給予該大會(如有需要及該大會要求下)，以作核對個人資料。

I understand and agree to provide my HKID/Passport to verify my personal details to the Organizers upon request.

4. 本人接受並會遵守該大會為該活動不時訂立的所有規則。

I accept and adhere to all rules and regulations that the Organizers impose from time to time for the Event.

5. 本人聲明在報名表上之資料完整及確實無誤。

I hereby declare that the data and information I provided on the entry form are correct, true and complete.

6. 該活動所引發的任何爭議(包括本聲明或任何參加規則的解釋和行使)，該大會將擁有最終的決定權。

In the event of dispute in respect or arising from the Event including the interpretation and application of these declarations or any rules and regulations, the decision of the Organizers shall be final, binding and conclusive.

參加者簽署

Participants' Signature (initials)

---

日期

Date

---

細則及條款

Terms & Conditions

1. 參加者須於活動截止日期 2014 年 3 月 14 日或之前遞交報名申請，名額有限，先到先得。大會保留於報名名額已滿時，提早截止報名日期的權利，而不需作任何通知。

Entries must be submitted no later than 28 March 2014. Entry is available on a first-come, first-served basis. The Organizer reserves the right to close entries before the deadline without any notice once the event quota is full.

2. 大會保留絕對限制及拒絕接受報名的權利。

The Organizer reserves the absolute right to limit and refuse entries without reason.

3. 大會保留權利聯絡申請者，以電話訪問或以其他形式，查詢補充資料作報名用途。

The Organizer reserves the right to contact and to interview applicants by phone or otherwise for additional information required for matters relating to their application.

4. 大會保留權利 (在任何時候) 取消或更改所作的任何安排，而不需作另行通知。

The Organizer reserves the right to (at any time) cancel or change any arrangements made and to substitute alternative arrangements without prior notice.

5. 在任何情況下，參加者必須聽從工作人員的指示。

Instructions by the Organizer must be followed with respect to all matters not provided herein.

6. 參加者於遞交報名時經已同意遵守及接受在此及其後所有大會所引入之活動條款及細則。

By submitting his or her entry, each applicant agrees to observe and accept all the terms and conditions of the event contained herein and as shall from time to time be introduced by the Organizer.

#### 注意事項 Precautions

切勿在酒精或藥物的影響下練習瑜伽。

Never practise any yoga techniques under the influence of alcohol or drugs.

請勿在飯後或飽肚的情況下練習瑜伽。

Do not practise yoga right after meals or with full stomachs.

練習瑜伽是沒有年齡限制的，請根據自己的能力去練習。

There are no age limits for practising yoga. Try your best in the practice but not over your

ability.

如身體有障礙、重症、急性或慢性疾病，請在練習瑜伽前諮詢醫生的意見。

Those with disabilities, severe, acute or chronic medical conditions should consult their medical practitioners to assess any dangers that may arise before practising yoga.